



Alaa Sharaf Aldien
Amt für Migration und Integration
Referat Integration

Benediktinerplatz 1 | 78467 Konstanz
T. +49 7531 800-4179 | F. +49 7531 8008-14179
Alaa.SharafAldien@LRAKN.de

12. März 2025

Übersetzung ARABISCH

„Mitmachen! – Vielfalt stark machen“	"شاركنا! لنجعل التنوع قوياً"
Eigene Ideen umsetzen - Förderung selbstorganisierter Projekte von Geflüchteten	تطبيق أفكارك الخاصة دعم لمشاريع صغيرة و غير ربحية مقدمة و منظمة من قبل اللاجئين
Lust, ein eigenes Projekt zu gestalten?	هل لديك الرغبة لتطبق مشروعك الخاص؟
<ul style="list-style-type: none">• Haben Sie eine tolle Projektidee?• Oder ein Talent, das Sie gerne teilen möchten?• Oder haben Sie noch keine konkrete Idee, aber Lust ein Projekt zu gestalten?	- هل لديك فكرة مشروع رائعة؟ - أو موهبة تريد أن تشاركها؟ - أو ليس لديك فكرة معينة لكن لديك الرغبة لتطبيق مشروع ما؟
Wir unterstützen Sie gerne dabei, ihr ehrenamtliches Projekt umzusetzen!	نحن ندعمك بكل سعادة!
Unterstützung durch das Landratsamt Konstanz	دعم من خلال مكتب محافظة كونستانز
<ul style="list-style-type: none">• Finanzielle Unterstützung für Projekte von Geflüchteten• Begleitung und Unterstützung bei der Gestaltung, Organisation und Realisierung der Projekte	- دعم مادي لمشاريع غير ربحية مقدمة من اللاجئين - المرافقة و الدعم في تصميم و تنظيم و إنجاز المشاريع
Projektzeitraum	تاريخ و توقيت المشاريع
Die Projekte können ab März 2025 starten und müssen bis Dezember 2025 beendet sein.	يمكن أن تبدأ المشاريع من مارس 2025 و يجب أن تنتهي بحلول ديسمبر 2025
Interesse?	هل أنت مهتم؟
Dann kommen Sie zur Ideenwerkstatt und besprechen Sie mit uns Ihre Projektidee.	إذا تعال إلى ورشة عمل المشاريع و الأفكار و قدم لنا مشروعك أو فكرتك.



Alaa Sharaf Aldien
Amt für Migration und Integration
Referat Integration

Übersetzung ARABISCH

<ul style="list-style-type: none">• Wann? 24.03.2025 ab 17 Uhr• Wo? Aufenthaltsraum Gemeinschaftsunterkunft Sonne Bahnhofstraße 2, 78234 Engen oder <ul style="list-style-type: none">• Wann? 02.04.2025 ab 17 Uhr• Wo? Kleiner Sitzungssaal Landratsamt Konstanz Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz	<p>- متى؟ مارس 2025 من الساعة 5 مساءً 24</p> <p>- أين؟ الغرفة المشتركة سكن الشمس المشترك بانهورف شتراسه 2، 78234 إنجن</p> <p>أو</p> <p>- متى؟ من الساعة 5 مساءً 02.04.2025</p> <p>- أين؟ غرفة الاجتماعات الصغيرة مكتب مقاطعة كونستانس كونستانس بينيديكتينير بلاتز 1، 78467</p>
Erste Projektideen	أفكار المشاريع الأولية
<ul style="list-style-type: none">• Kurse geben (PC, Nähen, Malen, Sport, Sprachen, ...)• Veranstaltungen (Kochabend, Theater, Ausstellungen, Poetry Slam, Konzert geben ...)	<p>إعطاء دروس: (كمبيوتر, خياطة, رسم, رياضة, دروس لغة, ...)</p> <p>أمسية: (طبخ, فن, فيلم, أمسية/منافسة شعرية, رياضة, ...)</p>
Weitere Informationen und Anmeldung bis zum 21. März 2025	مزيد من المعلومات والتسجيل بحلول 21 مارس 2025
<p>Alaa Sharaf Aldien Landratsamt Konstanz Amt für Migration und Integration Tel.: +49 7531 / 800 - 4179 E-Mail: Alaa.SharafAldien@LRAKN.de</p>	<p>علاء شرف الدين مكتب مقاطعة كونستانس مكتب الهجرة والاندماج هاتف: +49 7531 / 800 - 4179 البريد الإلكتروني: Alaa.SharafAldien@lrakn.de</p>



LANDKREIS
KONSTANZ

Alaa Sharaf Aldien
Amt für Migration und Integration
Referat Integration

Übersetzung ARABISCH

<p>Anna Maria Ciba Landratsamt Konstanz Amt für Migration und Integration Tel.: +49 7531 / 800 - 1621 E-Mail: Anna-Maria.Ciba@LRAKN.de</p>	<p>أنا ماريا سيبا مكتب مقاطعة كونستانز مكتب الهجرة والاندماج هاتف: +49 7531 / 800 - 1621 البريد الإلكتروني: Anna-Maria.Ciba@LRAKN.de</p>
---	--